

GEN 0.6 INHALTSVERZEICHNIS TEIL 1
GEN 0.6 TABLE OF CONTENTS TO PART 1

GEN 1. NATIONALE VORSCHRIFTEN UND ANFORDERUNGEN
GEN 1. NATIONAL REGULATIONS AND REQUIREMENTS

GEN 1.1	Ausführende Behörden	GEN 1.1-1
GEN 1.1	Designated authorities	GEN 1.1-1
GEN 1.2	Ein-, Aus- und Überflug von Luftfahrzeugen.....	GEN 1.2-1
GEN 1.2	Entry, transit and departure of aircraft	GEN 1.2-1
GEN 1.3	Ein-, Aus- und Durchreise von Passagieren und Besatzung / zur Zeit nicht verfügbar.....	GEN 1.3-1
GEN 1.3	Entry, transit and departure of passengers and crew / at time not available.....	GEN 1.3-1
GEN 1.4	Ein-, Aus- und Durchfuhr von Fracht / zur Zeit nicht verfügbar.....	GEN 1.4-1
GEN 1.4	Entry, transit and departure of cargo / at time not available.....	GEN 1.4-1
GEN 1.5	Luftfahrzeuginstrumente, -ausrüstung und -dokumente	GEN 1.5-1
GEN 1.5	Aircraft instruments, equipment and flight documents	GEN 1.5-1
GEN 1.6	Zusammenfassung von nationalen Vorschriften und internationalen Abkommen/Verträgen	GEN 1.6-1
GEN 1.6	Summary of national regulations and international agreements/conventions.....	GEN 1.6-1
GEN 1.7	Abweichungen von ICAO Richtlinien, Empfehlungen und Verfahren	GEN 1.7-1
GEN 1.7	Differences from ICAO Standards, Recommended Practices and Procedures.....	GEN 1.7-1

GEN 2. TABELLEN UND KODE
GEN 2. TABLES AND CODES

GEN 2.1	Maß-System, Luftfahrzeugkennzeichnung, gesetzliche Feiertage.....	GEN 2.1-1
GEN 2.1	Measuring system, aircraft markings, legal holidays	GEN 2.1-1
GEN 2.1.1	Maßeinheiten	GEN 2.1-1
GEN 2.1.1	Units of measurement	GEN 2.1-1
GEN 2.1.2	Zeitsystem	GEN 2.1-2
GEN 2.1.2	Time system	GEN 2.1-2
GEN 2.1.3	Geodätisches Bezugsdatum	GEN 2.1-2
GEN 2.1.3	Geodetic reference datum	GEN 2.1-2
GEN 2.1.4	Höhenreferenzsysteme	GEN 2.1-3
GEN 2.1.4	Vertical reference systems	GEN 2.1-3
GEN 2.1.5	Luftfahrzeug Staatszugehörigkeits- und Eintragungszeichen	GEN 2.1-6
GEN 2.1.5	Aircraft nationality and registration marks	GEN 2.1-6
GEN 2.1.6	Gesetzliche Feiertage	GEN 2.1-6
GEN 2.1.6	Legal holidays	GEN 2.1-6
GEN 2.2	Abkürzungen die in Veröffentlichungen des Luftfahrtinformationsdienstes verwendet werden...	GEN 2.2-1
GEN 2.2	Abbreviations used in AIS publications	GEN 2.2-1
GEN 2.3	Kartensymbole	GEN 2.3-1
GEN 2.3	Chart symbols	GEN 2.3-1
GEN 2.4	Ortskennungen	GEN 2.4-1
GEN 2.4	Location indicators	GEN 2.4-1
GEN 2.5	Verzeichnis der Funknavigationshilfen	GEN 2.5-1
GEN 2.5	List of radio navigation aids	GEN 2.5-1
GEN 2.6	Umrechnungstabellen	GEN 2.6-1
GEN 2.6	Conversion tables	GEN 2.6-1
GEN 2.7	Tabellen von Anfang der bürgerlichen Morgendämmerung / Ende der bürgerlichen Abenddämmerung	GEN 2.7-1
GEN 2.7	Tables of beginning of civil morning twilight / end of civil evening twilight.....	GEN 2.7-1

GEN 3. DIENSTE
GEN 3. SERVICES

GEN 3.1	Luftfahrtinformationsdienste	GEN 3.1-1
GEN 3.1	Aeronautical Information Services	GEN 3.1-1
GEN 3.1.1	Verantwortlichkeit	GEN 3.1-1
GEN 3.1.1	Responsible service	GEN 3.1-1
GEN 3.1.2	Verantwortungsbereich	GEN 3.1-3
GEN 3.1.2	Area of responsibility	GEN 3.1-3
GEN 3.1.3	Luftfahrtveröffentlichungen	GEN 3.1-4
GEN 3.1.3	Aeronautical publications	GEN 3.1-4
GEN 3.1.4	AIRAC System	GEN 3.1-10
GEN 3.1.4	AIRAC System	GEN 3.1-10
GEN 3.1.5	Informationsdienst zur Flugvorbereitung (Flugberatung)	GEN 3.1-11
GEN 3.1.5	Pre-flight information service	GEN 3.1-11
GEN 3.1.6	Digitale Datensätze	GEN 3.1-13
GEN 3.1.6	Digital data sets	GEN 3.1-13
GEN 3.2	Luftfahrtkarten	GEN 3.2-1
GEN 3.2	Aeronautical charts	GEN 3.2-1
GEN 3.2.1	Verantwortlichkeit	GEN 3.2-1
GEN 3.2.1	Responsible service(s)	GEN 3.2-1
GEN 3.2.2	Nachträge und Berichtigungen der Karten.....	GEN 3.2-1
GEN 3.2.2	Maintenance of charts	GEN 3.2-1
GEN 3.2.3	Bezug der Karten	GEN 3.2-1
GEN 3.2.3	Purchase arrangements	GEN 3.2-1
GEN 3.2.4	Verfügbare Serien von Luftfahrtkarten	GEN 3.2-3
GEN 3.2.4	Aeronautical chart series available	GEN 3.2-3
GEN 3.2.5	Liste der verfügbaren Luftfahrtkarten	GEN 3.2-8
GEN 3.2.5	List of aeronautical charts available	GEN 3.2-8
GEN 3.2.6	Index zur WAC	GEN 3.2-13
GEN 3.2.6	Index to the WAC	GEN 3.2-13
GEN 3.2.7	Topographische Karten	GEN 3.2-13
GEN 3.2.7	Topographical charts	GEN 3.2-13
GEN 3.2.8	Berichtigungen von Karten, die nicht in der AIP enthalten sind.....	GEN 3.2-14
GEN 3.2.8	Corrections to charts not contained in the AIP	GEN 3.2-14
GEN 3.3	Flugverkehrsdienste	GEN 3.3-1
GEN 3.3	Air traffic services	GEN 3.3-1
GEN 3.3.1	Verantwortlichkeit	GEN 3.3-1
GEN 3.3.1	Responsible service	GEN 3.3-1
GEN 3.3.2	Zuständigkeitsbereich	GEN 3.3-1
GEN 3.3.2	Area of responsibility	GEN 3.3-1
GEN 3.3.3	Arten der Dienste	GEN 3.3-1
GEN 3.3.3	Types of services	GEN 3.3-1
GEN 3.3.4	Koordination zwischen Luftfahrzeughalter und ATS	GEN 3.3-19
GEN 3.3.4	Co-ordination between the operator and ATS	GEN 3.3-19
GEN 3.3.5	Mindestflughöhe	GEN 3.3-19
GEN 3.3.5	Minimum flight altitude	GEN 3.3-19
GEN 3.3.6	Adressverzeichnis der Flugverkehrsdienststellen.....	GEN 3.3-19
GEN 3.3.6	ATS units address list	GEN 3.3-19

GEN 3.4	Kommunikations- und Navigationsdienste.....	GEN 3.4-1
GEN 3.4	Communication and navigation services.....	GEN 3.4-1
GEN 3.4.1	Verantwortlichkeit	GEN 3.4-1
GEN 3.4.1	Responsible service	GEN 3.4-1
GEN 3.4.2	Zuständigkeitsbereich	GEN 3.4-1
GEN 3.4.2	Area of responsibility	GEN 3.4-1
GEN 3.4.3	Arten der Dienste	GEN 3.4-1
GEN 3.4.3	Types of services	GEN 3.4-1
GEN 3.4.4	Verfahren und Bestimmungen	GEN 3.4-8
GEN 3.4.4	Requirements and conditions	GEN 3.4-8
GEN 3.5	Wetterdienste	GEN 3.5-1
GEN 3.5	Meteorological services	GEN 3.5-1
GEN 3.5.1	Verantwortlichkeit	GEN 3.5-1
GEN 3.5.1	Responsible service	GEN 3.5-1
GEN 3.5.2	Zuständigkeitsbereich	GEN 3.5-1
GEN 3.5.2	Area of responsibility	GEN 3.5-1
GEN 3.5.3	Wetterbeobachtungen und -meldungen	GEN 3.5-2
GEN 3.5.3	Meteorological observations and reports.....	GEN 3.5-2
GEN 3.5.4	Arten der Dienste	GEN 3.5-9
GEN 3.5.4	Types of services	GEN 3.5-9
GEN 3.5.5	Von Benutzern gewünschte Bekanntmachungen.....	GEN 3.5-18
GEN 3.5.5	Notification required from operators	GEN 3.5-18
GEN 3.5.6	Pilotenberichte	GEN 3.5-18
GEN 3.5.6	Aircraft reports	GEN 3.5-18
GEN 3.5.7	VOLMET-Dienst	GEN 3.5-19
GEN 3.5.7	VOLMET service	GEN 3.5-19
GEN 3.5.8	SIGMET-Dienst	GEN 3.5-23
GEN 3.5.8	SIGMET service	GEN 3.5-23
GEN 3.5.9	Sonstige automatisierte Wetterdienste	GEN 3.5-26
GEN 3.5.9	Other automated meteorological services.....	GEN 3.5-26
GEN 3.6	Such- und Rettungsdienst.....	GEN 3.6-1
GEN 3.6	Search and rescue	GEN 3.6-1
GEN 3.6.1	Verantwortlichkeit	GEN 3.6-1
GEN 3.6.1	Responsible service(s)	GEN 3.6-1
GEN 3.6.2	Zuständigkeitsbereich	GEN 3.6-1
GEN 3.6.2	Area of responsibility	GEN 3.6-1
GEN 3.6.3	Arten der Dienste	GEN 3.6-1
GEN 3.6.3	Types of services	GEN 3.6-1
GEN 3.6.4	Such- und Rettungsübereinkommen	GEN 3.6-2
GEN 3.6.4	SAR agreements	GEN 3.6-2
GEN 3.6.5	Bedingungen der Verfügbarkeit	GEN 3.6-3
GEN 3.6.5	Conditions of availability	GEN 3.6-3
GEN 3.6.6	Verfahren und Signale	GEN 3.6-3
GEN 3.6.6	Procedures and signals used	GEN 3.6-3

GEN 4. GEBÜHREN FÜR FLUGPLÄTZE UND FLUGSICHERUNGSDIENSTE
GEN 4. CHARGES FOR AERODROMES AND AIR NAVIGATION SERVICES

GEN 4.1	Flugplatzgebühren	GEN 4.1-1
GEN 4.1	Aerodrome charges	GEN 4.1-1
GEN 4.1.1	Luftfahrzeuglandungen	GEN 4.1-1
GEN 4.1.1	Landing of aircraft	GEN 4.1-1
GEN 4.1.2	Parken, Hangarierung und Langzeiteinstellung von Luftfahrzeugen.....	GEN 4.1-4
GEN 4.1.2	Parking, hangarage and long-term storage of aircraft	GEN 4.1-4
GEN 4.1.3	Passagierdienst	GEN 4.1-6
GEN 4.1.3	Passenger service	GEN 4.1-6
GEN 4.1.4	Sicherheit	GEN 4.1-8
GEN 4.1.4	Security	GEN 4.1-8
GEN 4.1.5	Lärmabhängige Tarife	GEN 4.1-10
GEN 4.1.5	Noise-related items	GEN 4.1-10
GEN 4.1.6	Sonstiges	GEN 4.1-11
GEN 4.1.6	Other	GEN 4.1-11
GEN 4.1.7	Ausnahmen und Ermäßigungen	GEN 4.1-15
GEN 4.1.7	Exemptions and reductions	GEN 4.1-15
GEN 4.1.8	Zahlungsarten	GEN 4.1-16
GEN 4.1.8	Methods of payment	GEN 4.1-16
GEN 4.2	Flugsicherungsdienstgebühren	GEN 4.2-1
GEN 4.2	Air navigation services charges	GEN 4.2-1
GEN 4.2.1	Anflugkontrolle	GEN 4.2-1
GEN 4.2.1	Approach control	GEN 4.2-1
GEN 4.2.2	Streckennavigationsdienste	GEN 4.2-2
GEN 4.2.2	Route air navigation services	GEN 4.2-2
GEN 4.2.3	Kostenbasis für Flugsicherungsdienste und Ausnahmen/Ermäßigungen.....	GEN 4.2-3
GEN 4.2.3	Cost basis for air navigation services and exemptions/reductions.....	GEN 4.2-3
GEN 4.2.4	Zahlungsarten	GEN 4.2-3
GEN 4.2.4	Methods of payment	GEN 4.2-3